

Aslo[®] electric

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



PT

SENSOR DE MOVIMENTO COM ALARME

ES

SENSOR DE MOVIMIENTO COM ALARMA

EN

MINI SECURITY ALARM SENSOR

FR

DÉTECTEUR MOUVEMENT AVEC ALARM



Distância de deteção
Distancia de detección
Detection distance
Distance de detection



Ângulo de deteção
Ángulo de detección
Detection angle
Plage de detection



Alimentação
Alimentación
Power Source
Source D'Energie



Nível sonoro
Nível del sonido
Sound Level
Niveua sonore



Velocidade deteção movimento
Velocidad detección movimiento
Detection moving speed
Vitesse détection mouvement



Humidade de trabalho
Humedad de trabajo
Working humidity
Humidite de travail



Tempo de alarme
Tiempo de alarma
Alarm Time
Heure de l'alarme

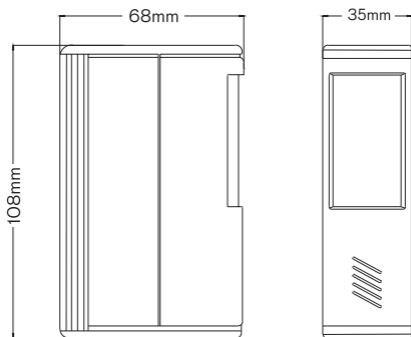


Temperatura de trabalho
Temperatura de trabajo
Working temperature
Temperature de Fonctionnement

INTRODUÇÃO

Este produto possui um detetor de elevada sensibilidade, circuito integrado e tecnologia SMT; Reúne funções de segurança automática, conveniente e prática; A ampla faixa de detecção é feita de um campo de visão de cima para baixo e da esquerda para a direita. Utiliza infravermelhos para detecção de movimento. Assim que alguém entrar no campo de detecção, soará um alarme de aviso.

Este detetor de fácil instalação, protegê-lo-á e à sua família em qualquer circunstância.



CARACTERÍSTICAS

- ▶ É de fácil instalação e a sua faixa de detecção é ampla (Pode ser fixado com parafusos ou cola de dupla face).
- ▶ Tem a dupla função de informação Dingdong e alarme.
- ▶ Pode ser usado no interior ou pode transportá-lo consigo para qualquer local. Pode ser instalado horizontalmente ou na vertical e também pode ser colocado sobre um mobiliário estável.
- ▶ Pode ajustar livremente o amplo grau de detecção, após a instalação.

ESPECIFICAÇÕES

- ▶ Fonte de Alimentação: DC 9V
- ▶ Umidade de Trabalho: <93% RH
- ▶ Alcance de Detecção: 8m (max.)
- ▶ Velocidade de Detecção de Movimento: 0,6/1,5ms
- ▶ Ângulo de Detecção: 60°
- ▶ Corrente Estática: <60µA
- ▶ Posições : Alarme/off/dingdong
- ▶ Tempo Atraso de Alarme: 15s aprox.
- ▶ Temperatura de Trabalho (-10/40°C)
- ▶ Volume do Alarme: >90 dB

INFORMAÇÕES DO SENSOR



INSTALAÇÃO E USO

Abra ligeiramente ambos os lados do suporte e retire o sensor de movimento.

Introduza uma pilha de 9V no compartimento da bateria.

Poderá utilizar o aparelho após 30seg.

FUNÇÕES DO INTERRUPTOR

ALARME: se mover o interruptor da posição "OFF" para "Alarm", o alarme soará 10s após a deteção de movimento e de forma repetida.

OFF: O sensor não funciona.

CHIME: se mover o interruptor da posição "OFF" para "Chime" o alarme soará 10s após a deteção de movimento e soará apenas 2 vezes (ding-dong).

NOTA

Não atinja o sensor e a janela de deteção com objetos.

Não instale o sensor em locais húmidos ou com entrada de luz direta do sol.

Não instale o sensor próximo de fontes de calor ou onde existam correntes de ar.

Se não utilizar o sensor por longos períodos de tempo, é aconselhável que retire a bateria.

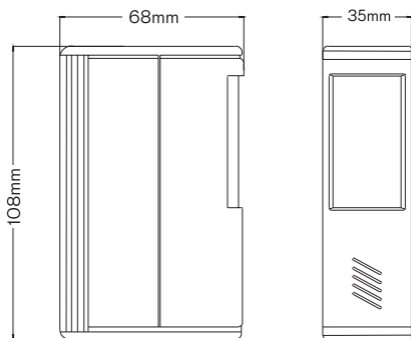
ATENÇÃO

Antes de ligar a bateria, você deve deslizar o interruptor para a posição OFF.

RESUMEN

Este producto tiene un detector de alta sensibilidad, el circuito integrado y la tecnología SMT; Reúne las funciones de seguridad automáticas, conveniente y práctico; La amplia gama de detección se hace en un campo de visión de arriba a abajo y de izquierda a derecha. Infrarrojos utiliza para la detección de movimiento. Tan pronto como alguien entra en el campo de detección, sonará una alarma de aviso.

Este sensor de fácil instalación protegerlo-á y a su familia en cualquier circunstancia.



CARACTERISTICAS

- ▶ Es fácil de instalar y su rango de detección es amplia (se puede fijar con tornillos o adhesivo de doble cara).
- ▶ Tiene la función dual Dingdong y la información de alarma
- ▶ Se puede utilizar en interiores o puede llevarlo con usted a cualquier lugar. Se puede instalar en horizontal o vertical, y también se puede colocar en un mueble estable.
- ▶ Se puede ajustar libremente el amplio grado de detección, después de la instalación.

ESPECIFICACIONES

- ▶ Fuente de Alimentación: DC 9V
- ▶ Humedad de Trabajo: <93% RH
- ▶ Alcance de Detección: 8m (max.)
- ▶ Velocidad de Detección de Movimiento: 0,6/1,5ms
- ▶ Ángulo de Detección: 60°
- ▶ Corriente Estática: <60µA
- ▶ Estado del interruptor: alarma/apagado/dingdong
- ▶ Tiempo de Retardo de Alarma: 15s aprox.
- ▶ Volumen de la Alarma: >90 dB
- ▶ Temperatura de Trabajo (-10/40°C)

INFORMACIÓN DEL SENSOR



8m

Movimiento correcto de orientación

60°

Ángulo de detección

INSTALACIÓN Y USO

Ligeramente abrir ambos lados del soporte y retire el sensor de movimiento.

Inserte una batería de 9V en el compartimiento de la batería.

Puede utilizar el dispositivo después de 30 seg.

FUNCIONES DE COMMUTACIÓN

ALARM: mover el interruptor de la posición "OFF" para "Alarm", la alarma sonará 10 segundos después de la detección de movimiento y repetidamente.

OFF: El sensor no funciona.

CHIME: mover el interruptor de "OFF" a "Chime" la alarma sonará 10 segundos después de la detección de movimiento. La alarma sonará sólo 2 veces (ding-dong).

NOTA

No alcance el sensor con objetos.

No instale el sensor en locales húmedos o con luz directa del sol.

No instale el sensor próximo a fuentes de calor o donde existan corrientes de aire;

Saque la batería con el fin de evitar dañar el sensor si no se utiliza durante mucho tiempo.

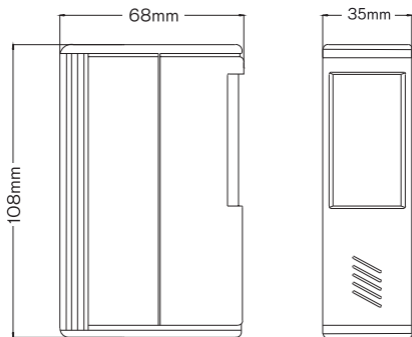
ATENCIÓN

Antes de conectar la batería, debe deslizar el interruptor a la posición OFF.

INTRODUCTION

This product has a high sensitivity detector, integrated circuit and SMT technology; It gathers automatic safety functions, convenient and practical; The wide range detection is made in a field of view from top to bottom and left to right. Infrared is used for motion detection. As soon as someone enters the detection field, it will sound a warning alarm.

This easy installation sensor will protect you and your family in any circumstance.



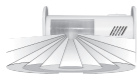
FEATURES

- ▶ Its detection range is wide and installation is easy (It can be fastened with screw or double-faced glue).
- ▶ It has duplex function of information (dingdong) and alarm.
- ▶ It can be used indoor and travel, it can be installed level or vertical and also laid on the stable furniture.
- ▶ Its degree can be adjusted freely after installation and the range is wide.

ESPECIFICAÇÕES

- ▶ Power Source: DC 9V
- ▶ Working humidity: <93% RH
- ▶ Detection Range: 8m (max.)
- ▶ Detection motion speed: 0,6/1,5ms
- ▶ Detection angle: 60°
- ▶ Static Current: <60µA
- ▶ Switch state: alarm/off/dingdong
- ▶ Alarm Time Delay: 15s aprox.
- ▶ Working Temperature (-10/40°C)
- ▶ Volume do Alarme: >90 dB

SENSOR INFORMATION



8m
Correct moving orientation



60°
Detection angle

INSTALLATION AND USAGE

Open both-sides of the support outward lightly and take out the sensor body.

Open the battery lid on the sensor, put a 9v battery on it and you could use it after 30s.

SWITCH FUNCTION

ALARM: It will be 10s time delay if you turn "OFF" to "ALARM", that is, it will not alarm within 10s even if there is detection signal and it will alarm quickly when you trigger it after 10s.

OFF: The sensor doesn't work.

CHIME: It will be 10s time delay if you turn "OFF" to "CHIME", if you trigger it after 10s it will be 2~3 times "dingdong" sound and will stop automatically.

NOTE

Please don't hit the sensor and detection windows with hard or rough object;
Please don't install the sensor in the sunlight, raining and high humidity zone;
Please don't install the sensor near heat or air current changed zone;
Please take out the battery in order to avoid damaging the sensor if you don't use it for long time.

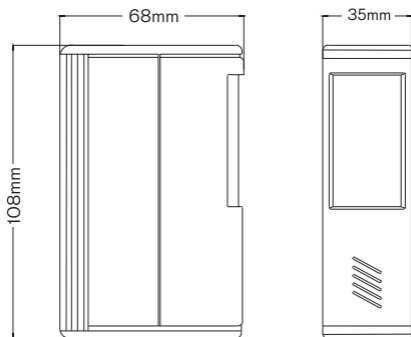
ATTENTION

Before switching on battery, you should slide the switch to OFF position.

RÉSUMÉ

Ce produit a un détecteur haute sensibilité, le circuit intégré et la technologie SMT; Il rassemble les fonctions de sécurité automatiques, commode et pratique; La détection large gamme est faite dans un champ de vue de haut en bas et de gauche à droite. Infrarouge utilisée pour la détection de mouvement. Dès que quelqu'un entre dans le champ de détection, il émet une alarme d'avertissement.

Ce détecteur d'installation facile, vous protéger et votre famille en toute circonstance.



CARACTÉRISTIQUES

- Il est facile à installer et à leur gamme de détection est large (peut être fixée avec des vis ou adhésif double face).
- Il a la double fonction Dingdong et de l'information d'alarme.
- Il peut être utilisé à l'intérieur ou peut l'emporter avec vous à tout emplacement. Il peut être installé horizontalement ou verticalement et peut également être placé sur un meuble stable.
- Vous pouvez librement ajuster la large degré de détection, après l'installation.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- ▶ Source d'énergie: DC 9V
- ▶ Plage de Détection: 8m (max.)
- ▶ Angle de Détection: 60°
- ▶ Positions de commutation: alarm/off/dingdong
- ▶ Température de fonctionnement: (-10/40°C)
- ▶ Humidité de Travail: <93% RH
- ▶ Détection vitesse déplacement: 0,6/1,5ms
- ▶ Courant Statique: <60µA
- ▶ Temporisation de l'alarme: 15s aprox.
- ▶ Volume de l'alarme: >90 dB

INFORMATIONS DU DÉTECTEUR



8m

Correct movement de orientation



60°

Angle de détection

INSTALLATION ET UTILISATION

Ouvrez légèrement les deux côtés du support et retirez le capteur de mouvement. Insérez une pile 9V dans le compartiment de la batterie. Vous pouvez utiliser l'appareil après 30sec.

FONCTIONS DU COMMUTATEUR

ALARM: déplacer l'interrupteur de la position "OFF" pour "Alarme", l'alarme se déclenche 10 secondes après la détection de mouvement et à plusieurs reprises.

OFF: Le capteur ne fonctionne pas.

CHIME: déplacer l'interrupteur de la position "OFF" à "Chime" l'alarme retentit 10 secondes après la détection de mouvement. L'alarme retentit seulement 2 fois (ding-dong).

REMARQUE

N'a pas atteint le détecteur et la fenêtre de détection avec des objets. Ne pas installer le détecteur dans l'entrée humide ou de la lumière directe du soleil. Ne pas installer le détecteur à proximité de sources de chaleur ou où il y a des courants d'air. Si vous ne pas utiliser le capteur pour de longues périodes, il est conseillé de retirer la batterie.

ATTENTION

Avant de mettre la batterie, vous devez glisser le commutateur en position OFF.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o artigo:
ASSMAL1B - Sensor de Movimento com Alarme, cumpre as seguintes
normas ou documentos normativos:

EN61000-6-3: 2007+A1; e EN50130-4:2011; conforme as as
determinações das diretivas:

Directiva RoHS 2011/65/EU - ISSO/IEC 17025

Directiva 2004/108/CE - Compatibilidade Eletromagnética.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que lo producto:
ASSMAL1B - Sensor de Movimiento com Alarma, cumple con las
siguientes normas o documentos normalizados:

EN61000-6-3: 2007+A1; e EN50130-4:2011; de acuerdo con las
determinaciones de las directivas

Directiva RoHS 2011/65/EU - ISSO/IEC 17025

Directiva 2004/108/CE - Compatibilidade Eletromagnética.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our exclusive responsibility, that the products:
ASSMAL1B - Mini Security Alarm Sensor, meet the following standards or
standardization documents:

EN61000-6-3: 2007+A1; e EN50130-4:2011; according to the
determinations of the directives:

Directive RoHS 2011/65/EU - ISSO/IEC 17025

Directive 2004/108/CE - Electromagnetic Compatibility.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclare sous notre exclusive sa responsabilité que les produits:
ASSMAL1B - Détecteur Mouvement avec Alarm, répond aux normes ou
documents de normalisation suivantes:

EN61000-6-3: 2007+A1; e EN50130-4:2011; selon les déterminations
des directives:

Directiva RoHS 2011/65/EU - ISSO/IEC 17025

Directiva 2004/108/CE - Compatibilité Électromagnétique.

São João de Ver, 11-05-2016

Central Lobão,

Responsável do Processo Técnico

Director Técnico

Responsible for the Technical File

Responsable du Processus Technique



Aslo[®] electric

RUA DA GÂNDARA, 664,
4520-606 S. JOÃO DE VER,
STA. MARIA DA FEIRA, PORTUGAL
